

cecotec

DRYGLAM WAVES CHAMPAGNE

Secador de pelo BLDC/ BLDC hair dryer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης

NOTA	4
Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	11
Istruzioni di sicurezza	13
Instruções de segurança	15
Veiligheidsinstructies	17
Instrukcja bezpieczeństwa	19
Bezpečnostní pokyny	21
Güvenlik talimatları	23
Instruccions de seguretat	25
Οδηγίες ασφαλείας	27

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	29
2. Antes de usar	29
3. Funcionamiento	30
4. Limpieza y mantenimiento	31
5. Especificaciones técnicas	32
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	32
7. Garantía y SAT	32
8. Copyright	33
9. Declaración UE de conformidad simplificada	33

INDEX

1. Parts and components	34
2. Before use	34
3. Operation	35
4. Cleaning and maintenance	36
5. Technical specifications	36
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	37
7. Technical support and warranty	37
8. Copyright	37
9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	38

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	39
2. Avant utilisation	39
3. Fonctionnement	40
4. Nettoyage et entretien	41

5. Spécifications techniques	42
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	42
7. Garantie et SAV	42
8. Copyright	43
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	43

INHALT

1. Teile und Komponenten	44
2. Vor dem Gebrauch	44
3. Bedienung	45
4. Reinigung und Wartung	46
5. Technische Spezifikationen	47
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	47
7. Garantie und Kundendienst	48
8. Copyright	48
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	48

INDICE

1. Parti e componenti	49
2. Prima dell'uso	49
3. Funzionamento	50
4. Pulizia e manutenzione	51
5. Specifiche tecniche	52
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	52
7. Garanzia e supporto tecnico	52
8. Copyright	53
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	53

ÍNDICE

1. Peças e componentes	54
2. Antes de usar	54
3. Funcionamento	55
4. Limpeza e manutenção	56
5. Especificações técnicas	57
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	57
7. Garantia e SAT	57
8. Copyright	57
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	58

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	59
2. Vóór u het apparaat gebruikt	59
3. Werking	60
4. Schoonmaak en onderhoud	61
5. Technische specificaties	62
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	62
7. Garantie en technische ondersteuning	62
8. Copyright	63
9. Vereenvoudigde EU-c conformiteitsverklaring	63

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	64
2. Przed użyciem	64
3. Funkcjonowanie	65
4. Czyszczenie i konserwacja	66
5. Dane techniczne	67
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	67
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	67
8. Prawa autorskie	68
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	68

OBSAH

1. Díly a součásti	69
2. Před používáním	69
3. Provoz	70
4. Čištění a údržba	71
5. Technické specifikace	72
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	72
7. Záruka a technický servis	72
8. Copyright	73
9. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	73

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	74
2. Kullanmadan önce	74
3. Cihazın kullanımı	75
4. Temizlik ve bakım	76
5. Teknik bilgiler	77
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	77

8. Garanti ve Teknik servis	77
9. Telif Hakları	77
10. Basitleştirilmiş Uygunluk Beyanı	78

ÍNDEX

1. Peces i components	79
2. Abans de fer servir	79
3. Funcionament	80
4. Neteja i manteniment	81
5. Especificacions tècniques	82
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	82
7. Garantia i SAT	82
8. Copyright	83
9. Declaració UE de conformitat simplificada	83

EYPETHPIO

1. Μέρη και εξαρτήματα	84
2. Πριν από τη χρήση	84
3. Λειτουργία	85
4. Καθαρισμός και συντήρηση	86
5. Τεχνικές προδιαγραφές	87
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	87
7. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	88
8. Copyright	88
9. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	88

NOTA

EU01_103715 DryGlam Waves Champagne

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Gdy urządzenie ma być używane w łazience, po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym roboczym prądzie zwarciovym nieprzekraczającym 30 mA. Zalecamy zwrócenie się o poradę do specjalisty.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
-  Ten symbol oznacza: Nie używaj tego urządzenia w wannie, pod prysznicem lub w zbiorniku wypełnionym wodą.

- OSTRZEŻENIE: nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych zbiorników zawierających wodę.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka zasilania natychmiast po użyciu.
- Urządzenie należy natychmiast odłączyć od zasilania w następujących okolicznościach: nieprawidłowe działanie, konieczność wyczyszczenia i/lub po zakończeniu użytkowania.
- Nie należy wkładać metalowych przedmiotów przez wloty powietrza, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Nie pozwól, aby urządzenie dotknęło twarzy, szyi lub skóry głowy.
- Nie należy pozostawiać uruchomionego urządzenia na żadnej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia do suszenia peruk, naturalnych przedłużeń włosów, sztucznych włosów lub sierści zwierząt.
- Wlot powietrza służy do wentylacji urządzenia. Nie zakrywaj go ani nie zasłaniaj, ponieważ może to spowodować przegrzanie.
- Nie wkładaj niczego do wlotu powietrza.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

- 1 Końcówka skupiająca
- 2 Wyjście powietrza
- 3 Korpus suszarki
- 4 Wyświetlacz LED
- 5 Przycisk zasilania
- 6 Przycisk zmiany prędkości powietrza
- 7 Przycisk zmiany temperatury powietrza
- 8 Zdejmowana kratka wlotu powietrza
- 9 Dyfuzor
- 10 Lokówka
- 11 Grzebień prostujący

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Suszarka
- Końcówka skupiająca
- Dyfuzor
- Lokówka
- Grzebień prostujący
- Ta instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. FUNKCJONOWANIE

Panel sterowania

-  Przycisk zasilania: naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć suszarkę.
-  Przycisk zmiany prędkości powietrza: naciśnij ten przycisk, aby zmienić prędkość wylotu powietrza suszarki (każde naciśnięcie powoduje zmianę prędkości).
 Urządzenie posiada trzy poziomy prędkości: niski, średni i wysoki.
-  Przycisk zmiany temperatury powietrza: naciśnij ten przycisk, aby zmienić temperaturę wylotu powietrza (każde naciśnięcie powoduje zmianę temperatury). Urządzenie posiada trzy poziomy temperatury powietrza: zimne, 55°C (ciepłe) i 90°C (gorące).
-  Ikona niskiej prędkości powietrza: gdy ta ikona świeci, oznacza to, że suszarka pracuje z niską prędkością, można zmieniać temperaturę powietrza między zimnym, ciepłym i gorącym.
-  Ikona średniej prędkości powietrza: gdy ta ikona się świeci oznacza to, że suszarka pracuje ze średnią prędkością, można zmieniać temperaturę powietrza między zimnym, ciepłym i gorącym.
-  Ikona wysokiej prędkości powietrza: gdy ta ikona się świeci oznacza to, że suszarka pracuje z wysoką prędkością, można zmieniać temperaturę powietrza między zimnym, ciepłym i gorącym.
-  Ikona zimnego powietrza: gdy ta ikona się świeci oznacza to, że suszarka wydymuchuje zimne powietrze.
-  55° Ikona 55°: gdy ta ikona się świeci oznacza to, że suszarka wydymuchuje ciepłe powietrze.
-  90° Ikona 90°: gdy ta ikona się świeci, oznacza to, że suszarka wydymuchuje gorące powietrze.

Końcówki

- Użyj końcówki skupiającej do szybkiego suszenia włosów lub stylizacji za pomocą szczotki.
- Użyj dyfuzora, aby podkreślić loki lub zwiększyć objętość włosów u nasady.
- Użyj lokówki, aby stworzyć zdefiniowane loki dzięki efektowi Coanda. Kręć loki na cienkich pasmach włosów za pomocą gorącego powietrza, a na końcu zastosuj zimne powietrze, aby utrwalić fryzurę.
- Użyj grzebienia prostującego, aby wyprostować włosy. Umieść grzebień prostopadle do głowy i przesuwaj go od nasady włosów aż po ich końce. Powietrze będzie wydymywane pionowo w dół pod igłami, rozczesując włosy i prostując je. Możesz przytrzymać końcówkę igieł grzebienia drugą ręką, aby rozczesywać jeszcze łatwiej.

Funkcjonowanie

- 1 Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i naciśnij przycisk zasilania, aby je włączyć.
 - 2 Wybierz odpowiednią prędkość i temperaturę w zależności od stanu włosów.
- Uwaga: suszarka posiada funkcję pamięci, dzięki której zapisuje ostatnio używane ustawienie prędkości i temperatury przed jej wyłączeniem. Po ponownym włączeniu suszarki ustawienia domyślne będą odpowiadać ustawieniom wybranym przed ostatnim wyłączeniem.
- 3 Zarówno suszarka, jak i nakładki posiadają magnetyczne mocowanie ułatwiające ich zakładanie i zdejmowanie. Wystarczy wyrównać końcówkę z wylotem powietrza, aż zamocuje się na swoim miejscu.
 - 4 Podczas korzystania z suszarki należy prawidłowo trzymać uchwyt, aby nie blokować wlotu powietrza i zapobiec uszkodzeniu lub przegrzaniu suszarki. Zachowaj odległość ponad 10 cm między włosami a wlotem powietrza suszarki, aby uniknąć wpłątania. Zachowaj odległość ponad 3 cm między włosami a wylotem powietrza suszarki, aby uniknąć poparzeń.
 - 5 Po użyciu należy wyłączyć suszarkę i odłączyć przewód zasilający.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że suszarka jest wyłączona i odłączona od zasilania.
- Do czyszczenia suszarki nie wolno używać alkoholu, zmywacza do paznokci ani detergentów, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie, pęknięcie lub odbarwienie.

Czyszczenie zdejmowanej kratki wlotu powietrza i filtra powietrza. Rys. 2

- Kratka i filtr powinny być regularnie czyszczone, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń i zapewnić optymalny przepływ powietrza.
 - Kratka wlotu powietrza i końcówki są mocowane magnetycznie.
- 1 Przytrzymaj mocno suszarkę za uchwyt i pociągnij kratkę wlotu powietrza w dół, aby ją zdjąć.
 - 2 Za pomocą patyczka do uszu usuń i wyczyść wszelkie zanieczyszczenia we wlocie i wylocie powietrza.
 - 3 Po wyczyszczeniu wyrównaj kratkę wlotu powietrza ze szczeliną w uchwycie i włóż ją. Gdy usłyszysz kliknięcie oznacza to, że kratka została prawidłowo przymocowana do suszarki za pomocą magnesu.
- Aby uniknąć uszkodzenia produktu, do demontażu zdejmowanej kratki wlotu powietrza nie należy używać paznokci ani ostrych narzędzi.
 - Nie używaj wody do czyszczenia siatki filtra, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.

Funkcja samoczyszczenia

- 1 Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przyciski zmiany temperatury i prędkości powietrza przez 1,5 sekundy bez włączania suszarki (nie naciskaj przycisku zasilania).
- Spowoduje to uruchomienie funkcji samooczyszczania: system obraca silnik cyfrowy w odwrotnym kierunku, aby umożliwić dogłębne czyszczenie filtrów. Po 10 sekundach silnik wyłączy się automatycznie. Suszarka może wykonać ten rodzaj czyszczenia tylko poprzez podłączenie i odłączenie przewodu zasilającego.

5. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: EU01_103715

Produkt: DryGlam Champagne

Napięcie znamionowe: 220 - 240 V~

Częstotliwość znamionowa: 50 - 60 Hz

Moc znamionowa: 1600 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel. Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE:

 Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany, spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

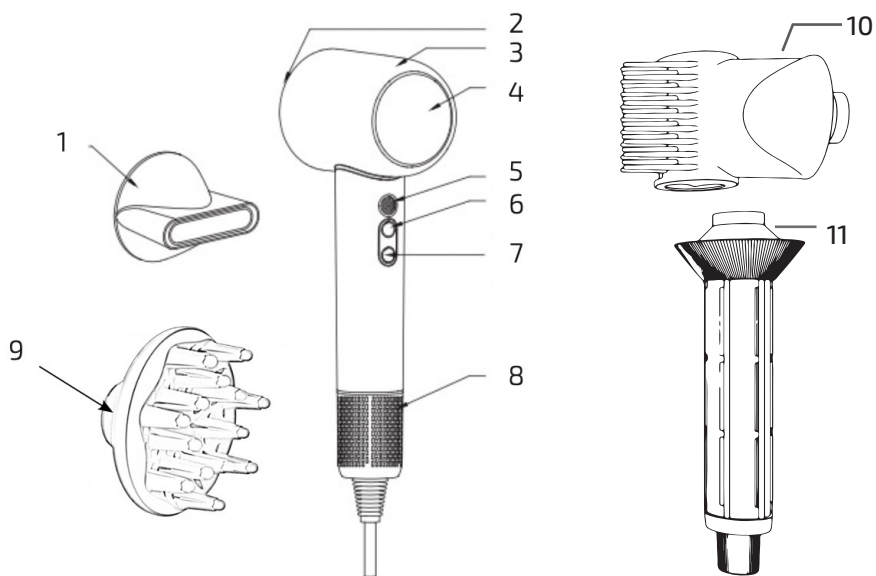


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

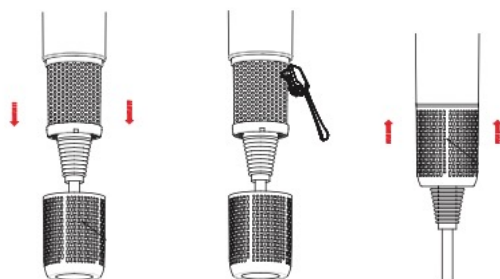


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240911

